



# dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Leutwil

02/2018



**erismann**  
Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch

**KGF KUNSTGALERIE FRISCHHERZ**

**KUNST ist LEIDENSCHAFT**

**EINLADUNG ZUR AUSSTELLUNG vom 24.02. – 07.03.2018**

**VERNISSAGE**

**Samstag 24. Februar, 14 – 19 Uhr**

Rita Menet-Rinaldi und Judith Frischherz präsentieren versch. Kunstwerke auf Keilrahmen und Skulpturen.  
Weitere Öffnungszeiten: Sonntag, 25. Februar, 14 – 19 Uhr täglich bis Mittwoch, 07. März von 10 – 17 Uhr

KUNSTGALERIE FRISCHHERZ, Kirchstrasse 17, CH-5712 Beinwil am See  
www.kunst-galerie-frischherz.ch / +41 810 02 20 / + 41 79 274 74 54



**BÄSE**

**Wirtschaft Roos**

Familie Sandmeier  
Roosweg 26, 5707 Seengen  
Telefon 062 777 06 79  
www.baesewirtschaft-roos.ch



**Feini Metzgete**

mit gluschtigem Buurebrot

**Freitag, 23. Februar ab 16.00 Uhr**

**Samstag, 24. Februar ab 11.00 Uhr**

**Sonntag, 25. Februar ab 11.00 Uhr**

**Sonntag: Metzgetebuffet mit Stubete**



## Gemeindenachrichten

### Gemeindeverwaltung Leutwil

Dorfstrasse 12 Fax 062 777 02 32  
5725 Leutwil gemeindeverwaltung@leutwil.ch

Tel. 062 777 15 59

### Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.30 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	ganzer Tag geschlossen	
Freitag	08.30 – 11.30	geschlossen

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

**Das 2018 haben Sie, geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner aus Leutwil, hoffentlich erfolgreich gestartet und blieben von den Stürmen unversehrt?**

### Baubewilligungen

Christoph & Ilona Schärer, Ringstrasse 4: Anbau Doppelgarage an Gebäude Nr. 395. **Gabriela Landfried**, Feldstrasse 3: Sichtschutz bei Gebäude Nr. 139.

### Jubilare

Am 18. Februar 2018 darf Werner Dössegger, Aeschlerweg 7, seinen 80. Geburtstag feiern. Herzliche Gratulation!

### Grüngut-Vignette

Ab sofort können die Grüngut-Vignetten für das Jahr 2018 auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär), Andreas Walker (aw).

Werberberatung: Hans Ruedi Eichenberger (Seetal), Renata Bolliger (Wynental), Nicole Schmid (Luzerner Seetal)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch  
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Tagesaktuelle Onlinedienste: dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:  
Auflage Dorfheftli Leutwil: 364, Gesamtauflage: 15 882

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:  
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

# Maya Wacker

Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen  
062 777 35 69 079 338 42 43



mayawacker@bluewin.ch

Craniosacral Therapie  
für Babys, Kinder und Erwachsene  
Klassische Massage  
Acidose Lymphmassage  
(KK anerkannt)  
Fusspflege &  
Fussreflexzonenmassage



**RYSER**  
SCHREINEREI RYSER AG

Wolfsgrueb 3 | 6221 Rickenbach  
Telefon 041 930 23 20  
www.ryser-schreinerei.ch

**HÜSLER  
NEST**

Hüsler Nest-Center  
in Ihrer Region  
Ein Besuch in unserer  
Ausstellung lohnt sich.

## RESTAURANT COCON DAS FREMDE IM VERTRAUTEN

Das Fremde im Vertrauten ist sowohl in der Cocon Innenarchitektur als auch im Aufbau der kulinarischen Kochkünste umgesetzt. Wir verwöhnen Sie im Restaurant Cocon mit «SwissThai Leckerbissen». Sie bestehen aus einheimischen Produkten, vermählt mit der kulinarischen Vielfalt aus Thailand.

Von Mittwoch bis Samstag 18 - 24 Uhr.



**SEEROSE RESORT & SPA**

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden  
T +41 56 676 68 68\*, hotel@seerose.ch, www.seerose.ch



## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Bauamt Leutwil

Seit dem 3. Januar 2018 hat Leutwil einen Bauamtsleiter angestellt. Marco Hunziker wurde optimal von Daniel Leutwiler, seinem Stellvertreter und dem Ressortverantwortlichen Thomas Fehlmann eingearbeitet. Das Bauamt befindet sich mit dem Postdepot zusammen im ehemaligen Feuerwehrlokal des Gemeindehauses. Bloss das Nötigste wird angeschafft, weil Marco und Dani das vorhandene Material zusammenlegen. Diese Umstrukturierung gab Gelegenheit, wieder einmal das Inventar anzupassen und sich von Ungebrauchtem zu trennen. Die Gemeindegemeinschaften haben die Beiden ebenfalls unter die Lupe genommen und das Bauamt hinterlässt bereits erfreuliche Spuren. Hiermit ein riesiges Dankeschön für das grossartige Engagement und herzlich Willkommen in Lüpu! In der nächsten Dorfheftli Ausgabe werden wir ein Interview mit Herrn Marco Hunziker führen, damit Sie ihn etwas besser kennenlernen.

An der Gemeindeversammlung vom 23. November 2017 wurde der Bevölkerung mitgeteilt, dass ein Antrag für ein Bauamtsfahrzeug kommen könnte. Marco Hunziker kann bis zur nächsten Gemeindeversammlung seine Arbeiten nicht speditiv ohne ein Fahrzeug erledigen, sodass der Gemeinderat sich für eine Anschaffung eines Fahrzeuges im Miet/Kauf entschieden hat, welches Anfang Februar 2018 eingesetzt wird.

### Kurzfristige Reservationen von Gemeindegemeinschaften

In vergangener Zeit wurde die Mehrzweckhalle Leutwil von Vereinen oder auch der Kirche für

die Benützung kurzfristig reserviert (am Vortag oder gleichentags). Weder Gemeinderat noch die Verwaltung konnten reagieren und so wurde die Mehrzweckhalle oftmals ohne offizielle Bewilligung benützt.

Der Gemeinderat Leutwil duldet die kurzfristige Reservation und die Benützung der Mehrzweckhalle ohne offizielle Bewilligung nicht mehr. Das Benützungsreglement Mehrzweckhalle mit Nebenräumen regelt die Reservation klar.

Sollten sich die Vereine oder die Kirche über diesen Beschluss hinwegsetzen, werden ihnen die Umtriebe in Rechnung gestellt.

### Turnabende 2018

Am 19. und 20. Januar 2018 fand in Leutwil ein wunderschöner Turnerabend und auf einem extrem hohen Niveau statt. Sogar die Schülerschaft unterstützte das reichhaltige Programm. Herzlichen Dank für das riesige Engagement vor, während und nach diesem Turnwochenende.

### Wandergruppe

Die Wandergruppe hat sich aufgelöst und somit steht ein Publikationskasten im Foyer zur Verfügung. Die Masse sind 117x70x17 cm. Sind Sie interessiert, so können Sie bitte einen Benützungsantrag für diesen Kasten mit Begründung bis Ende Februar 2018 bei der Gemeindeverwaltung abgeben? Der Gemeinderat wird die Entscheidung veröffentlichen.

# Familienplausch im Saalbau Boniswil



**Samstag, 17. März 2018, 11-17 Uhr**

- Feuerwehr Boniswil-Haltwil
- Kinderschminken
- Parcours
- Märli-stunde
- Bienen
- Hüchburg
- Kinemat (15.00 Uhr)
- und vieles mehr...

Mit Festwirtschaft ab 11.00 Uhr  
es gibt Ghackets mit Hörnli, Pommes frites,  
Kuchenbuffet

Chömmed doch äü, mer fröied öis! STV Boniswil

[www.stvboniswil.ch](http://www.stvboniswil.ch)



## Zeit für eine neue Website?

- Individuelles Design
- Optimierte für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

**MEDIARTS**  
WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts  
Webdesign & Grafik  
Webereistrasse 5  
5727 Oberkulm

Reto Fuchs  
079 432 74 23  
info@mediarts.ch  
www.mediarts.ch



## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Steuererklärung 2017

Die Steuererklärung für das Jahr 2017 wird Ihnen ab Februar 2018 zugestellt. Wir weisen Sie darauf hin, dass die gesamte Steuererklärung eingescannt wird. Bitte beachten Sie, dass Sie Belegskopien und keine Originalbelege einreichen (Ausnahme: Beleg Lohnausweis und Beleg über Lotteriegewinn). Ausserdem bitten wir Sie auch, die Belege nicht mit Bostitch- oder Büroklammern zu versehen. Eingereichte Belege werden aus Ver-

fahrensgründen nicht retourniert. Sämtliche Belege werden nach dem Scanning vernichtet.

Das EasyTax-Programm 2017 steht Ihnen ab dem 30. Januar 2018 unter [www.ag.ch/steuern](http://www.ag.ch/steuern) zum Download zur Verfügung. CD-Roms können bei uns am Schalter abgeholt werden. Für allfällige Fragen steht Ihnen die Abteilung Steuern gerne zur Verfügung.

GLE (Coupé) B-Klasse E-Klasse (Limousine | T-Modell)

SLC CLA (SB) C-Klasse (Limousine | T-Modell)

A-Klasse GLA AMG GT GLE (SUV)

SL S-Klasse

**NEUWAGEN LAGERPRÄMIE**

**4,5% STAR PRÄMIE FLOTTENRABATT**

**ROBERT HUBER AG** 50 Jahre MERCEDES-BENZ PARTNER

Die Lagerprämien gelten ausschliesslich auf ausgewählte Neuwagen-Lagerfahrzeuge und sind mit 4,5% Star Prämie sowie Flottenkonditionen kumulierbar. Eingeschränkte Lagerprämien von CHF 3'000.- auf ausgewählte «Swiss Star» und «Night Star» Sondermodelle (C-Klasse: CHF 4'000.-). Angebot gültig bis 30. April 2018. Immatriculation bis 31. Mai 2018. Unverbindliche Preisempfehlung. Änderungen vorbehalten.

**Spöni Power | Jörg Eggimann**  
Hallwilerstrasse 7 | CH-5724 Dürrenäsch  
Tel. | Fax +41 (0)62 777 00 86  
Mobile +41 (0)79 342 15 46  
[www.spoenipower.ch](http://www.spoenipower.ch) | [info@spoenipower.ch](mailto:info@spoenipower.ch)

**OPEN GARAGE**  
am 3. März ab 10 Uhr

**immo consult lindenmann**

Simona Lindenmann  
5616 Meisterschwanden  
[www.ic-immoconsult.ch](http://www.ic-immoconsult.ch)  
056 664 70 10

**ic**

**Ihr persönlicher Mehrwert**  
im Seetal und Freiamt

**bewerten vermarkten verkaufen**

Verkauf von Immobilien und Bauland  
Schätzungen und Bewertungen  
Erst- und Wiedervermietungen  
Verwaltung von Mietliegenschaften

## Vereinsnachrichten

### Alphorngruppe Leutwil

Infos: Huber Beat, Zetzwilerstr. 6, 5725 Leutwil, hubs2@bluewin.ch oder www.alphorn-huber.ch

### Feuerwehr Dürrenäsch–Leutwil

Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

### Feuerwehrverein Dürrenäsch–Leutwil

Infos: Beat Merz, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

### Frauenturnverein Leutwil

Wir turnen nach wie vor jeden Mittwoch von 20.30 bis 21.45 Uhr. Weitere Infos bei der Präsidentin Monika Baumann Tel. 062 777 29 83

### Glöggli–Chuchi Leutwil

Club kochender Männer. Unser Steinpilz–Risotto ist weltberühmt hier in der Gegend. Wir kochen auch gerne für Sie. Infos: Gloor Kurt, Tel.: 062 777 25 84

### Landfrauen Leutwil

Infos: Brigitte Gloor, Aescherweg 14, 5725 Leutwil, 062 777 25 84

### Loipen–Vereinigung Leutwil

Infos: Benjamin Gloor, Dürrenäscherstrasse 9, 5725 Leutwil, Tel. 062 777 23 47, gloorbenu@hotmail.com, www.loipeleutwil.ch

### Männerriege Leutwil

Unsere Männerriege trifft sich jeden Donnerstag von 20.15 bis 21.45 Uhr in der MZH. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: Geissbühler Hans–Peter, 062 777 01 70, hpgeissbuehler@bluewin.ch oder www.mrleutwil.ch

### Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30

### Musikgesellschaft Leutwil

Infos: Frau Käthi Lüscher, Häglistrainstrasse 15, 5725 Leutwil, 062 777 33 46, www.mgleutwil.ch

### Pavillon–Kafi

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 bis 11 Uhr. Kontakt: Gerhard Tschanz, 062 777 30 79, 4tschanz@bluewin.ch

### Pro Senectute Aargau

**Mittagstisch:** Jeweils freitags, 11.30 Uhr. Daten: 9. März (Gasthof Linde, Leutwil), 13. April (Rote Leu, Dürrenäsch), 11. Mai (Gasthof Linde, Leutwil), 8. Juni (Rote Leu, Dürrenäsch), 13. Juli (Rote Leu, Dürrenäsch), 10. August (Gasthof Linde, Leutwil), 14. September (Rote Leu, Dürrenäsch), 12. Oktober (Gasthof Linde, Leutwil), 9. November (Rote Leu, Dürrenäsch), 14. Dezember (Gasthof Linde, Leutwil), Infos: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Christine Gloor, Telefon 062 777 10 13

### Schützengesellschaft Leutwil

Infos: info@sg-leutwil.ch, www.sg-leutwil.ch. Ansprechperson für Hüttenvermietung: Frau Yvonne Rubin, 076 564 70 29, huettenwart@sg-leutwil.ch

### Theatergruppe Leutwil

Infos: Marianne Merz, 062 777 38 58, merzmari@bluewin.ch, www.theater-leutwil.ch

### Trachtengruppe Leutwil

Präsidentin: Nelly Gloor, 062 777 32 35, nelly.gloor@hotmail.com. Tanzleiterin: Denise Hintermann, 079 623 02 50, denise.hintermann@bluewin.ch. Kindertanzleiterin: Therese Hintermann–Gygax, Tel. 062 771 70 24 oder 078 889 61 25, therese\_hintermann@bluewin.ch

### Turnverein Leutwil

Infos: Bruno Gloor, 5725 Leutwil, 062 777 17 41, bruno-gloor@hotmail.com, www.tv-leutwil.ch

### Volleyball

Infos: Frau Küng Luzia, t.l.kueng@bluewin.ch, 062 777 39 32

### Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde

Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Beatrice Spirgi, Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Ruth Graser, 5724 Dürrenäsch, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

### wildBee.ch – Netzwerk für Wildbienenfreunde

Infos: Deborah Millett, Eichgut, 5725 Leutwil, 079 945 99 16, info@wildBee.ch. Wildbienen–Schauergarten, Entdeckungsreisen, Informationen und Tipps: www.wildBee.ch

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

### Römisch–katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

## Diensthabende Apotheke

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter: 062 776 19 58

## Abfallsammeltermine

### Sammelstelle beim Gemeindehof

Jeden Samstagmorgen offen

#### Alteisen

(Beschläge) Mulde beim Gemeindehof

#### Altöle

(Verbrauchte Speiseöle) Abgabestelle bis max. 10 Liter pro Haushalt: Aeschbach Max, Geschäft Velos-Motos, Leutwil. Bei grösseren Mengen: Amstutz Produkte AG, Chemische Spezialpräparate, Luzernstr. 11, 6274 Eschenbach LU, Tel. 041 448 14 41

#### Aluminium

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Entsorgungsplatz beim Gemeindehof

#### Bauschutt

(Natursteine, Ziegel, Backsteine, Fensterglas, Spiegel, Glasgeschirr) Nur Kleinmengen/max. 0.5m<sup>3</sup>, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Mulden beim Gemeindehof

#### Giftstoffe, Sonderabfälle

(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet. An ursprüngliche Verkaufsstelle, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinden zurückgeben

#### Glas

Nach Farben getrennt, kein Fensterglas. Sammelstelle beim Gemeindehof

#### Grüngut

Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen. Die genormten Rollcontainer (140 und 240 Liter) werden in der Regel jeden zweiten Donnerstag entlang der üblichen Kehrriechtour geleert (bereits ab 7.00 Uhr!). Abfuhrdaten: 15. Februar, 1./15./29. März, 12./26. April, 11./24. Mai, 7./21. Juni, 5./19. Juli, 2./16./30. August, 13./27. September, 11./25. Oktober, 8./22. November, 6. Dezember 2018

#### Hauskehricht

(Säcke mit Gebührenmarken, max. 110 Liter) Die Marken können bei der Gemeindekanzlei Leutwil und den Volgläden Boniswil und Dürrenäsch bezogen werden. Wöchentlich am Donnerstag, an Strasse stellen, spätestens bis 12.00 Uhr

#### Häckselgut

(Bäume, Sträucher und Heckenschnitte) Das zu häckselnde Material ist bis 8.00 Uhr an die Strasse zu stellen (gut zugänglich, geordnet, auf mehrere kleine Haufen aufgeteilt, aber nicht zusammengebunden). Daten: 21. April, 27. Oktober 2018

#### Kleider, Textilien

(Noch brauchbare Schuhe) Container beim Gemeindehof

#### Konservendosen (Weissblech)

Reinigen und Papierumwicklung entfernen. Mulde beim Gemeindehof

#### Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an die Verkaufsstellen

#### Papier und Karton

Schachteln zerlegen (ohne Plastiklebestreifen). Gemeinsame Mulde beim Gemeindehof

#### Pneus, Autobatterien, Elektrogeräte

Zurück an die Verkaufsstellen

#### Sperrgut

Das Sperrgut ist dem Hauskehricht mitzugeben. Es

darf eine Länge von 150cm und ein Durchmesser von 50cm nicht überschreiten. Das Sperrgut ist mit einer gebührenpflichtigen Marke (110 Liter) zu versehen.

#### Styropor

Nur sauberes Material, ohne Plastiklebestreifen, kein Füllmaterial. Zurück an die Verkaufsstelle

#### Tierkadaver

In zugebundenen Plastiksäcken, beim Klärmeister abgeben (kostenlos). Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt). Öffnungszeiten: Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr, Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr







**Fenster-Center AG Reinach**  
 Aarauerstrasse 29      5734 Reinach AG  
 Telefon 062 772 42 22      Fax 062 772 42 24  
 www.fenster-center.ch      briefkasten@fenster-center.ch

**Alles spricht für Internorm**

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**



**HOLLIGER  
MULDENSERVICE**

5706 Boniswil  
062 777 10 73  
info@holliger-mulden.ch  
www.holliger-mulden.ch

**Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)**

Öffnungszeiten: Dienstag / Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr  
 Samstag 08.00 – 11.45 Uhr

Grössere Mengen nach telefonischer Vereinbarung!

**Gloor &**  
**Holzbau AG/Schreinerei**  
 Spenglerei **Baumann**  
 Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
[www.gloor-baumann.ch](http://www.gloor-baumann.ch)

Zimmerarbeiten  
 Bedachungen, Dachfenster  
 Allg. Schreinerarbeiten  
 Spenglerarbeiten  
 Holz-Elementbau  
 Um- und Neubauten  
 Dachgeschossausbauten  
 Parkettböden  
 Dachsanierungen  
 Fassadenverkleidungen  
 Kranarbeiten  
 Flachdachabdichtungen  
 Photovoltaik

**Siegenthaler**  
**Tankrevisionen AG**



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz  
 Tel. 062 771 48 08  
 5737 Menziken • Fax 062 771 49 81  
[info@toptankrevisionen.ch](mailto:info@toptankrevisionen.ch)  
[www.toptankrevisionen.ch](http://www.toptankrevisionen.ch)



Lindenmattstrasse 15  
 5616 Meisterschwanden

[www.hyundai-swiss.ch](http://www.hyundai-swiss.ch)  
 Tel. 056 667 33 24



*Happiness ist, wenn das Glück dich trägt.*

IHR TRAUINGSPEZIALIST

**HIRT** UHREN BIJOUTERIE  
 Hirt AG Bijouterie  
 Tel 062 771 28 66  
 Hauptstrasse 46  
[www.hirtag.ch](http://www.hirtag.ch)

5734 Reinach  
[biyou@hirtag.ch](mailto:biyou@hirtag.ch)

SWISS MADE

HAPPINESS



[www.manzlis-tierbetreuung.ch](http://www.manzlis-tierbetreuung.ch) Mobile 078 771 02 22

Für alle Steuerfragen

Treuhand  
 Marcel Widmer

Buchhaltungen  
 Wirtschaftsprüfung  
 Steuerberatung  
 Firmengründungen  
 Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
 T 062 771 15 60 | [info@treuhandwidmer.ch](mailto:info@treuhandwidmer.ch) | [www.treuhandwidmer.ch](http://www.treuhandwidmer.ch)  
 Mitglied TREUHAND | SUISSE

Jugendchor Seetal  
[www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch)

**INFOEVENT**

**17.2.2018**

für alle Interessierten zum Projekt 2018  
 um 17 Uhr in der Halle 5 in Seon

Noch freie Plätze fürs Lager, Anmeldung auch vor Ort möglich  
 Chorlager vom 7.4.-14.4.18



## «Nömm wie Frühner!»: Der Turnerabend Lüpu

«Weisch no, wo d'Gummistiefel us Holz gsi sind? Jojo, es isch ebe nömm wie Frühner». Unter dem Motto «Nömm wie Frühner» stellte der Turnverein Leutwil eine tolle Show mit Überraschungseffekten zusammen und begeisterte somit das Publikum.

(jlo) – Der Turnverein Leutwil wurde am zweiten Abend der Turnervorstellung regelrecht überrannt. Die Mehrzweckhalle in Leutwil war bis zum letzten Platz ausgebucht und das Küchenteam in vollem Einsatz. Die Herren des TV Lüpu eröffneten den Turnerabend mit hohen Sprüngen und Saltos auf einer Airtrackmatte. Danach turnten die Jugi-Mädchen allein um die Ohren! Die Mädchen zeigten ihre besten Handstände und Spagat. Das ganze natürlich nicht nur am Boden sondern auch am Stufenbarren. Aber nicht nur sportlich präsentierten sich die Lüpuer, sondern auch witzig! Die Sketches mit Benu und Beat brachten alle zum Lachen. «D'Chatzene i de Wampfle obe sind frühner ou mol andersch gsi». «Jo Frühner het mer no geg Drachene kämpft, zum e Jongfrau z'becho. Höt het mer de Drache dehome». Sprüche wie diese fielen den ganzen Abend zwischen den

Turnvorstellungen. Die Frauen des TV Lüpus bewiesen, dass man auch mit Rollatoren tanzen kann! Mit Rollatoren und verkleidet als alte Damen performten sie auf der Bühne ihre Tanzschritte. Und nicht nur Mädchen machen am Stufenbarren eine gute Figur. Die Jugi-Knaben battelten sich gegenseitig am Stufenbarren, am Boden und auf dem Trampolin. Fehlen durften Sprüche über die Nachbargemeinde Dürrenäsch natürlich auch nicht: «Dürrenäsch isch jo scho super, wenn mer no nie z'Lüpu gsi isch!» Die Männer kreierte aus Turnbänken einen Flieger, zogen sich wie Piloten an und gaben zum Schluss nochmal alles. Da staunten die Zuschauer nicht schlecht! Zum Abschluss packten die Lüpuer alles aus! Sie zogen sich in kürzester Zeit mindestens drei Mal um. Cowboys, Männer als Frauen verkleidet, als Backstreet Boys, alle waren auf der Bühne und feierten!



Sketch von Benu und Beat.



TV Lüpu: Flieger-Barren-Airtrack mit Bruno und Benu.



TV Lüpu: Boden-Airtrack.



Jugi-Mädchen.



Jugi-Mädchen.



Bodenübung der Jugi-Mädchen.



Jugi-Knaben am Barren, Boden und Trampolin.



Schlussbild: Verabschiedung.

Perfekt für den Hallwilersee: Elektroboote von

*Frauscher*



geräuschlos dahin gleiten  
geniessen statt hetzen  
fällt nicht unter die Kontingentierung  
je nach Antrieb führerscheinfrei

**Dyna** Yachting GmbH

ideale Segel- und Elektroboote für den Hallwilersee:

6295 Mosen 041 917 51 42

[www.dyna-yachting.ch](http://www.dyna-yachting.ch)

**P. Blaser** AG

Bedachungen  
und  
Fassaden

5707 Seengen  
Tel. 062 777 28 49

[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)

**INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ**



- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

**WACKER** GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • [www.wacker-holzbau.ch](http://www.wacker-holzbau.ch)



## Burglind – ein stürmischer Jahresbeginn



Da sich der Sturm mitten in der Holzschlagsaison ereignet hat, rechnet Peter Gautschi mit keinem massiven Einfluss auf die Holzmenge der normalen Jahresnutzung. In den Gemeindewäldern Gontenschwil, Zetzwil und Leutwil schätzt er die Sturmholzmenge auf ca. 1200 Kubikmeter.

(fhu) – Die Sicherheit für die Forstware, wie auch für die Bevölkerung stand immer klar im Fokus und so wurden vorerst Notfälle in den Dörfern abgearbeitet, bevor man sich zwei Tage nach dem Sturm den ersten Besichtigungen und Schadenanalysen im Wald widmete. Strassen und Hausdächer mussten von Bäumen und Ästen befreit werden. Die gute Zusammenarbeit von Forstamt, dem Bauamt und der Feuerwehr ist in solchen Situationen immer enorm wichtig. Im Wald seien viele Schäden erst bei sicherer und detaillierter Besichtigung zum Vorschein gekommen, berichtete Peter Gautschi, zuständig für das Forstrevier Buholz. Oft weisen nach so einem Sturm einzelne, noch stehende Bäume nicht mehr genügend Stabilität auf und müssen folglich auch gefällt werden. Die Windrichtung sei sehr entscheidend gewesen, denn in Gebieten wie beispielsweise in Zetzwil, seien sich die Bäume eher Windböen aus westlicher Richtung «gewohnt» und konnten dem starken Wind aus der entgegengesetzten Richtung nicht Stand halten. In den Gemeindewäldern schätzt er die Sturm-

holzmenge auf ca. 1200 Kubikmeter und ca. 500 Kubikmeter aus den privaten Waldparzellen, was etwa einem Viertel der Jahresnutzung entspricht. Die Arbeit werde vor allem durch die erhöhten Sicherheitsvorkehrungen und der Organisation beeinflusst. Die unter Spannung stehenden Stämme, welche beispielsweise im Gebiet Brünnelichrüz/Rehag umgestürzt seien, erfordern höchste Vorsicht und sind für die Forstware eine Herausforderung. Das Ziel ist auch, die riesigen Wurzelteller wieder an den ursprünglichen Standort zu bringen um dem Boden so wenig wie möglich zu Schaden. Um einen, je nach Klima möglichen, grösseren Schädlingsbefall im Frühling zu vermeiden, müssen vor allem die Fichten schnell weggeräumt werden. Auch wirtschaftlich gesehen sind mit solchen Ereignissen auch immer Schäden zu erwarten. Die Arbeiten an Sturmholz sind aufwändiger, gefährlicher und somit anders als die gewöhnliche Holzerarbeit zu betrachten. Da es sich um Sturmholz handelt, und somit der Ertrag an Nutzholz meist geringer ist, ist mit leichten finanziellen Abstrichen zu rechnen.

Cornelia Bruder – Dipl. Ernährungsberaterin

Gesunde Ernährung  
Für jede Alterskategorie  
Sportliche Aktivitäten  
Schwangerschaft und Stillzeit  
Kinderernährung  
Übergewichtige  
Allergien und Unverträglichkeiten

Cornelia Bruder  
Bergstrasse 1a • 5707 Seengen  
+41 79 853 65 87  
cornelia@bodyformhoch2.ch  
www.bodyformhoch2.ch

**fank** — **holzbau ag**  
**hauser** — **seengen**

Fankhauser  
Holzbau AG  
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55 info@fankhauserholzbauag.ch  
Telefax 062 777 25 66 www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft  
mit langjähriger Erfahrung  
im Holzbau!

- Elementbau
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Neu- und Umbauten
- Industrie- und Hallenbauten
- Landwirtschaftliche Bauten
- Innenausbau
- Oekologische Isolationen



**Physiotherapie & MTTZ Bugmann**

Sylvia Bugmann

Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

## IN 3 + 3 WOCHEN ZUR TRAUMFIGUR



### DIE STOFFWECHSELKUR

- Fett verlieren
- Energie gewinnen
- Selbstbewusstsein stärken
- abnehmen und Gewebe straffen
- Betreuung durch erfahrene Coaches
- Gutes Konzept für dauerhaften Erfolg

**Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren.** Angebot gilt bis 28.2.2018

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

## kinderapotheke

### Hautprobleme in der Pubertät



Die Haut ist unser grösstes Organ. Sie grenzt unseren Körper nach aussen ab, schützt ihn vor Nässe, Wärme und Kälte. Sie birgt nahezu unendlich viele Nerven, enthält Talg- und Schweißdrüsen. Eine tadellose Haut, gerade im Gesicht, lässt uns gesund und schön aussehen. Doch leider sieht die Haut, gerade in der Umbruchzeit der Pubertät, nicht immer so perfekt aus, wie wir sie gerne hätten.

Wenn der Ausgang einer Drüse verstopft, sich dort Bakterien ansiedeln und sich die Haut punktuell entzündet, bildet sich dort ein Pickel. In der Pubertät führt zudem die Hormonumstellung häufig zu einer vermehrten Talgproduktion, so, dass sogar grossflächige Poren verstopfen und ein Pickel dem anderen kaum Platz lässt – Akne entsteht. Fast alle Jugendlichen können ein (Leidens-)Lied davon singen.

Was tun bei diesen Hautproblemen? Wie begegnen wir Mitessern, Knötchen oder Pusteln?

Das A und O einer guten Pflege ist vor allem eine gute Hautreinigung, die die Haut porentief reinigt,

ohne sie zu sehr zu strapazieren. Konventionelle Seifen würden die Haut zwar reinigen, aber viel zu sehr austrocknen, so, dass die Haut mit noch stärkerer Talgproduktion antworten würde. Spezielle Reinigungslotionen, -schäume oder -gele erfüllen diese Aufgabe hingegen perfekt. Daran anschliessend sollte die Haut mit einer auf die Reinigung abgestimmten Feuchtigkeitspflege versorgt werden. Eventuell bedarf es unterstützend noch anderer Massnahmen, wie desinfizierende Tonics oder ein Peeling.

Und nicht zu vergessen ist eine gute Versorgung mit Sauerstoff, Flüssigkeit und Nährstoffen.

Was genau für Ihre Haut richtig und wichtig ist, klären wir gerne in einem individuellen Beratungsgespräch. Kommen Sie einfach vorbei oder vereinbaren Sie einen Termin mit unserer Hautspezialistin.



Luigia Migliazza, Pharma-Assistentin  
TopPharm Homberg Apotheke  
zertifizierte medinform-kinderapotheke



**Heizung und Sanitär:  
Zuverlässig,  
preiswert und  
kompetent!**

André Suter GmbH 5712 Beinwil am See 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)

**hächler**  
SEIT 1875

Bäckerei-Konditorei  
5707 Seengen  
5722 Gränichen



Wir sind auch online: [www.beck-haechler.ch](http://www.beck-haechler.ch)

**REBSTOCK**  
RESTAURANT • METZGEREI

Feines mit hausgemachter *Pasta*

Hausgemachte Kartoffelgnocchi, Steinpilz- und Gorgonzola-Birnenravioli  
Scharfe Spaghetti «aglio, pepe e panna» · Kalbfleisch-Piccata mit Spaghetti  
Schweinssteak mit Basilikumnudeln · Pasta-Menu

Unsere Speisekarte mit allen Pastagerichten finden Sie unter: [www.rebstock-seengen.ch](http://www.rebstock-seengen.ch)

**5707 SEENGEN**  
TELEFON 062 767 71 71  
[WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH](http://WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH)  
DIENSTAG UND MITTWOCH  
GESCHLOSSEN



**Schöne neue Medizinwelt**

*Es gab eine Zeit, da bestand die Belegschaft eines Spitals vor allem aus Ärzten und Pflegenden. Noch ein paar Leute in der Hauswirtschaft, technischer Dienst, Sanitäter für den Ausseninsatz und ganz wenige Mitarbeitende in der Verwaltung, die dafür sorgten, dass diejenigen, die am Patienten arbeiteten, also die Funktion eines Spitals ausfüllten, entlastet wurden, vor allem von Administration, Abrechnung, Personalwesen oder ähnlichen Zeitfressern, die nur dafür sorgen, dass man weniger Zeit am Patient verbringt.*



diesen Kontrollmechanismen Genüge zu tun. Dabei halten sie die pflegenden und ärztlichen Mitarbeiter nur von der eigentlichen Arbeit ab. Die Jobmaschine Gesundheitswesen hat eine Menge Jobs generiert, aber eben nur in der Verwaltung.

Zudem wird der Druck von Seiten der Kostenträger von Jahr zu Jahr immer grösser. Die Bescheinigungs-, Attest- und Zeugnisflut ist immens. Teilweise muss für jeden Arzttermin in der Praxis ein eigener Bericht an die zuständige Kasse oder Unfallversicherung erfolgen.

Diese Zeiten sind lange vorbei. Wie in der Privatwirtschaft auch, bürden wir uns aufgrund eines Hanges zur Risikominimierung immer mehr Absicherung und damit immer mehr damit verbundene Dokumentation auf.

Ein Arzt/eine Ärztin oder ein Pfleger/eine Pflegende hat diesen Beruf nicht gewählt, um 70 % der Zeit oder noch mehr mit Verwaltung und Dokumentation beschäftigt zu sein. Das erzeugt Unzufriedenheit und Frust, der irgendwann darin endet, dass es nicht mehr genügend Interessierte für diese eigentlich so schöne Tätigkeit am Menschen geben wird.

Verstehen Sie mich nicht falsch. Medizinische Sicherheit und sichere Abläufe sind wichtig im Spitalbetrieb. Die Realität sieht inzwischen jedoch anders aus. Die vorgeschriebene Dokumentation hat jedes vernünftige Mass lange überschritten. Hierfür sind natürlich Stellen in der Verwaltung geschaffen worden. Man muss ja die Effizienz derjenigen kontrollieren, die die eigentliche Arbeit machen. Das ist durchaus gut gemeint, schafft aber immer mehr Dokumentationszwänge, um

Auch die Qualität wird sicher nicht steigen, denn operieren lernt ein junger Kollege nicht am Computer bei der Dokumentation, sondern im Operationssaal.

Dr. Michael Kettenring



**Geniessen Sie Ihren Skiurlaub  
in Ruhe – wir kümmern uns  
um den Verkauf.**

Ihre Immobilie ist bei uns in den richtigen  
Händen!

Kronengasse 2, 5000 Aarau  
Telefon – 062 825 27 90 aarau@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/aarau



**ENGEL & VÖLKERS**

**GEWÜRZ Zauber**  
Do, 22. Februar & 15. März, 19 Uhr

Geniessen Sie einen Hauch  
von 1001 Nacht am Hallwilersee.  
**Bereits für CHF 78.–\* sichern  
Sie sich Ihren Platz** an der  
orientalischen Geniesser-Tafel,  
inkl. Weine und Mineral.

**Wir freuen uns auf Sie.**

\* mit elektronischer Vorkasse CHF 74.–

**schiff lände**  
Seestrasse 30 | 5708 Birrwil  
T 062 772 11 09 | schiff-laende@remimag.ch  
hotel-restaurant-schiff-laende.ch

**SEIT 60 JAHREN VORTEILHAFT**

Feiern Sie mit sportlichen Jubiläumsangeboten



Verfügbar auch als



**Valentinspecial**  
Am Valentinstag ist  
jede Kundin zum Apéro  
eingeladen und erhält  
von uns eine Rose



**WYNA  
GARAGE AG**

Sandgasse 23, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 47 91  
www.wyna-garage.ch

## Kaiserschnitt bei Hündin oder Kätzin

*Leider verläuft nicht jede Geburt reibungslos. Bedingt durch Funktionsstörungen seitens der Mutter oder der Welpen, können Störungen auftreten, die schnelles Handeln erfordern.*

Die Wahl der tierärztlichen Massnahmen richtet sich nach dem Zustand des Muttertieres. Zuerst wird der Tierarzt versuchen, manuelle Geburtshilfe zu leisten. Wenn aber eine schnelle Lösung durch manuelle Hilfe nicht zu erreichen ist und der Allgemeinzustand des Muttertieres schlecht ist, muss ein Kaiserschnitt durchgeführt werden. Der Kaiserschnitt kann für die Mutter und deren Welpen lebensrettend sein.

**Gründe für einen Kaiserschnitt können sehr vielfältig sein. So zum Beispiel, wenn:**

- die Geburt trotz Medikamenten stockt oder nicht in Gang kommt
- die Welpen zu gross sind
- das Becken der Mutter zu eng ist
- die Hündin unter Wehenschwäche leidet
- ein Welpen eine nicht korrigierbare Lage in der Gebärmutter eingenommen hat
- das Muttertier stark geschwächt ist
- Missbildungen der Welpen vorliegen

Vor Beginn des Eingriffs wird nochmals eine gründliche Allgemeinuntersuchung durchgeführt, eventuell mit Ultraschall und Röntgen. Zusätzlich wird die Hündin/Kätzin mit einer Tropfinfusion stabilisiert. Ist die Entscheidung für den Kaiserschnitt gefallen, wird das Muttertier für den chirurgischen Eingriff vorbereitet. Für die Welpen wird eine spezielle Wärmekiste vorbereitet und alles Nötige zur Erstversorgung bereitgestellt. Wenn der Besitzer es wünscht und die chirurgischen Befunde es zulassen, kann das Muttertier bei dieser Operation auch gleichzeitig kastriert werden. So kann man der Hündin/Kätzin eine zweite Operation und Narkose ersparen. Durch schonende Narkosetechniken und moderne Überwachung hat sich die Patientensicherheit in den letzten Jahren sehr verbessert. Da durch sämtliche Narkosemittel auch die Welpen narkotisiert werden, wird eine Inhalationsnarkose, die schnell

über die Lunge abgeatmet werden kann, bevorzugt. Ihre vortreffliche Regulierbarkeit bedeutet minimale Belastung für das Muttertier und die Welpen. Über einen Bauchschnitt wird die Gebärmutter vorgelagert, eröffnet und die Welpen werden eines nach dem anderen entbunden. Die Neugeborenen werden von den Fruchthüllen befreit, um die Atmung zu ermöglichen und die Nabelschnur wird abgeklemmt. Bereitstehende Helfer übernehmen die Erstversorgung der Welpen. Die oberen Luftwege müssen von eventuell vorhandener Flüssigkeit (Fruchtwasser oder Schleim) befreit werden. Bei Anzeichen von Atemproblemen kann ein zentral wirksames Atemstimulans verabreicht werden. Die Neugeborenen werden mit Tüchern trockengerieben. Durch das kräftige Reiben wird die Durchblutung der Haut angeregt. Sobald die Welpen stabilisiert sind, selbstständig atmen, wird die Nabelschnur mit einem Faden abgebunden. Sie werden auf eine warme Unterlage gebettet und mit Rotlicht gewärmt. Die Welpen werden erst dann der Mutter überlassen, wenn sie wieder vollständig aus der Narkose erwacht ist und sich um die Kleinen kümmern kann. Sie bekommt ein Schmerzmittel und ein Antibiotikum verabreicht, um einem möglichen Infektionsgeschehen vorzubeugen. Nach 10 Tagen können die Fäden entfernt werden. Ein Nachteil beim Kaiserschnitt ist, dass die Ausbildung des Mutter-Kind-Verhältnisses gestört sein kann. Es kann vorkommen, dass die Welpen von der Mutter verstossen werden. Auch kann das Muttertier keine oder nicht genügend Milch haben. Die Welpen müssen dann mit einer speziellen Ersatzmilch geschöpelt werden. Aber normalerweise erholen sich die Tiere schnell von dieser Operation und die Kleinen gedeihen prächtig, trotz des schweren Starts ins Leben.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, 5734 Reinach

## Wie vermeide ich eine Parkbusse?

An den Schaltern der Polizei melden sich immer wieder Fahrzeuglenker, welche einen Bussen-zettel wegen nicht anbringen einer Parkscheibe, des Parkzettels oder anderen Parkbewilligungen erhalten haben.



Dabei handelt es sich meistens um Fahrzeuglenker, welche vergessen haben die Parkscheibe oder den Parkzettel vorschriftsgemäss anzubringen. Es kommt auch vor, dass sich Parkzettel beim Schliessen der Türen so selbständig gemacht haben, dass diese nicht mehr sicht- oder lesbar waren.

Um solche unliebsamen Besuche auf dem Polizeiposten zu vermeiden, möchten wir Sie auf folgende Punkte aufmerksam machen: Parkscheiben für zeitbegrenztes Parkieren in blauen oder anderen Parkzonen sind gut sichtbar und richtig eingestellt hinter der Frontscheibe zu deponieren. Es ist nicht erlaubt, eine falsche Ankunftszeit einzustellen oder diese zu ändern, ohne wegzufahren. Die Parkscheibe muss auch bei kurzen Parkzeiten hinterlegt und richtig eingestellt werden. Achten Sie auf die Anleitungen auf der Parkscheibe. Es ist jederzeit von einer entsprechenden Polizeikontrolle auszugehen. Parkscheiben können immer gratis auf jedem Polizeiposten bezogen werden.

Bei Parktickets ist darauf zu achten, ob diese hinterlegt werden müssen. Es lohnt sich auf jeden Fall am Ticketautomat die Anweisungen zu beachten und anschliessend zu befolgen. Wenn das Ticket hinterlegt werden muss, ist folgender Hinweis angebracht: «Bitte gut sichtbar hinter der Frontscheibe deponieren». Wenn Sie dies getan haben, lohnt es sich immer, nach dem Verlassen des Fahrzeuges von aussen zu kontrollieren, ob das Ticket wirklich gut sichtbar hinterlegt und vollständig lesbar ist. Versetzen Sie sich kurz in die Lage eines kontrollierenden Beamten. Nicht oder schlecht sichtbare Tickets sind ungültig.

Auch Jahresparkkarten sind so zu deponieren, dass sie hinter der Frontscheibe gut sicht- und lesbar sind. Nicht sicht- oder lesbare Jahres- oder Saisonparkkarten lösen eine Ordnungsbusse aus. Vignetten zum Aufkleben sind auf der Innenseite der Frontscheibe so anzubringen, dass diese die Sicht nicht behindern. Montieren Sie die Vignette nicht im Tönungsstreifen. Halten Sie sich an die Anleitungen und Weisungen um unnötigen Ärger zu vermeiden.

Danke für Ihr Verständnis. Die Regeln werden nicht durch die Polizei ins Leben gerufen, sie ist lediglich damit beauftragt, dass diese eingehalten werden. Sie nimmt entsprechende Kontrollen vor.

Haben Sie Fragen, melden Sie sich bei Ihrer Polizei



**Erfolgreich  
zum Führerausweis  
aller Kategorien**

**CZV-Kurse**

[www.fahrschule-bolliger.ch](http://www.fahrschule-bolliger.ch) | 5728 Gontenschwil | 062 773 28 66



**Wir sind für Sie da!**

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
[www.schreinerei-bolliger.ch](http://www.schreinerei-bolliger.ch)

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



**DIETSCHY  
Buchhaltungen**



- ✓ Lohn-, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- ✓ MwSt-Abrechnung
- ✓ Vereinsbuchhaltung
- ✓ Steuererklärung
- ✓ Flexible Arbeitszeiten – auf Wunsch auch bei Ihnen

**Regina Dietschy**

Buchhalterin mit eidg. FA  
Gartenweg 5  
5712 Beinwil am See  
+41 62 535 70 56  
[info@dietschy-buchhaltungen.ch](mailto:info@dietschy-buchhaltungen.ch)  
[dietschy-buchhaltungen.ch](http://dietschy-buchhaltungen.ch)



**Teddy-Bären**  
im Aargau

**Reinach AG**

Samstag 24. Februar 2018, Saalbau Reinach AG  
18. Teddy-Ausstellung mit Verkauf, 10 – 17 Uhr



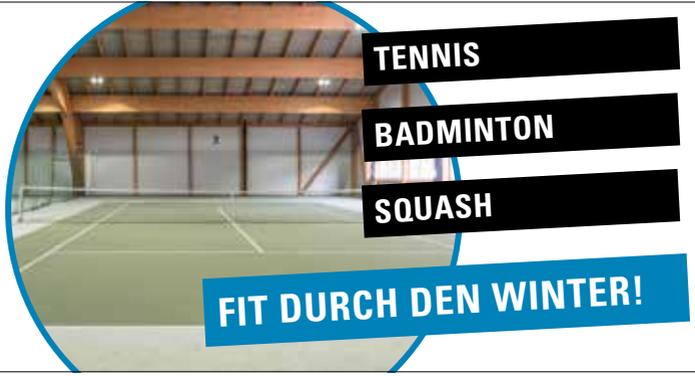
Nails • Pedicure • Sugaring  
perm. Make-up • Gesichtspflege

Patricia Zacchia  
Weiheracker 253  
5705 Hallwil

079 204 54 09  
beautyroom-pat.ch



Sport- und Freizeitzentrum  
TELLIMATT  
6287 Aesch LU  
Telefon 041 917 31 00  
www.tellimatt.ch



### Jugendchor Seetal: Sing und tanz mit ins Traumland!

*Singen, tanzen, lachen, neue Leute kennenlernen und natürlich auch proben für den grossen Auftritt: Der Jugendchor Seetal startet in das 8. Projektjahr. Das Motto 2018 heisst «Traumland». Die kreativen Köpfe hinter dem Jugendchor haben sich dabei allerhand einfallen lassen.*

(Eing.) – Der Anfang ist gemacht: Die Anmeldefrist für interessierte Jugendliche ab 12 Jahren läuft. Wer Erfahrungen auf der Bühne sammeln will, gerne singt, tanzt und Theater spielt sowie Lust hat auf neue Begegnungen hat, der ist beim Jugendchor genau richtig. Die Lagerwoche findet in den Frühlingferien vom 7. bis 14. April 2018 in Beinwil am See statt. Die anschliessenden Abschlusskonzerte gehen am 13. und 14. April im Löwensaal in Beinwil am See über die Bühne. Wer sich aber erst ein genaueres Bild vom Projekt 2018 und den Machern dahinter machen möchte, darf den öffentlichen Infoevent vom 17. Februar 2018 in Seon nicht verpassen. Ein farbiger Anlass, der Einblick verschafft, informiert und auch die eine oder andere musikalische Überraschung bereithält. Um 17 Uhr geht es los. Die jun-

gen Sängerinnen und Sänger die bereits angemeldet sind, können dann das «heissbegehrte» Songbook in Empfang nehmen. Denn die Songs bleiben bis dahin geheim! Anmeldungen sind auch vor Ort noch möglich, denn es hat noch ein paar freie Plätze. Genauere Infos und das Anmeldeformular findet man unter [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch).




062 771 46 67  
5712 Beinwil am See  
www.seetalergartenbau.ch

Jetzt aktuell: Winterschnitt  
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

Überzeugt. Von Anfang an.



Wir bringen die Zukunft in Serie.



**The All-New T-Roc.**  
Bereits für Fr. 24'850.-



**60** JAHRE  
1958  
2018  
REGIONALER  
VW-PARTNER

**Garage Gloor AG**  
Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 61, www.garage-gloor.ch

**30**  
SEIT ÜBER  
30 JAHREN

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**  
[www.wernli-immo.ch](http://www.wernli-immo.ch)

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

**wernli immobilien**

Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*

**WIPF KÜCHEN**

**WIPF KÜCHEN AG**, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, [www.wipf-kuechen.ch](http://www.wipf-kuechen.ch)

## Dietschy Buchhaltungen ist für Sie da

*Machen Ihnen die Berge von Belegen und Ihr Geschäftsabschluss Bauchweh? Dann lassen Sie sich von Dietschy Buchhaltungen in Beinwil am See entlasten.*



*Regina Dietschy, Inhaberin von Dietschy Buchhaltungen.*

(Eing.) – Sie kennt die Sorgen und Nöte der Klein- und Mittelbetriebe. Wenn es um Buchhaltung, Jahresabschluss und Controlling geht, lässt sie sich von keiner Aufgabe abschrecken. Regina Dietschy, 48, aus Beinwil am See, ist Buchhalterin mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis. Seit 25 Jahren schlägt sie sich mit allem herum, was den Verantwortlichen in Einzelunternehmungen, Familienbetrieben, KMU und Vereinen die Sorgenfalten auf die Stirn treibt. 15 Jahre lang war Dietschy als Leiterin Rechnungswesen und Controlling tätig, bis sie sich Anfang letzten Jahres selbständig machte. «Auch immer mehr Vereine und

Verbände stossen in buchhalterischen Belangen oft an ihre Grenzen. Hier kann ich schnell und unbürokratisch helfen. Selbst komplexe Buchhaltungen von Firmen sind für mich kein Problem», sagt die Expertin. Ihr Büro hat sie an der Gartenstrasse 5. «Trotzdem gehe ich auch direkt zu den Kunden. Manchmal ist es praktischer, die Dinge vor Ort zu erledigen.» Verschwiegenheit und Diskretion zählen ebenso zu Dietschys Prämissen wie Flexibilität und Genauigkeit. «Ich erledige die Dinge dann, wenn sie anfallen, und schiebe keine Aufgaben vor mir her. Das kommt den Firmen und Unternehmen zugute, denn so haben sie jederzeit den genauen Überblick über ihre Zahlen.»

### *Dietschy Buchhaltungen bietet:*

- Führung Ihrer Buchhaltung
- Kreditoren,- und Debitorenbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Fakturierung
- Mahnwesen und Inkasso
- Monats,- Quartals- und Jahresabschlüsse
- Steuererklärung
- Mwst-Abrechnung
- Diverse Auswertungen
- Allgemeine Büroarbeiten

## DIE DRUCKEREI IN IHRER REGION

UMWELT-  
SCHUTZ UND  
SICHERHEIT

**URS ZUBER AG**  
Grafisches Unternehmen  
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach  
Tel. 062 765 88 11 · [www.urszuber.ch](http://www.urszuber.ch)

Ein Partner. Viele Vorteile.



### Tage der offenenTür

Herzlich willkommen  
im Gautschi-Park

Samstag 3. März  
Samstag 17. März  
Samstag 7. April  
Samstag 21. April  
10 - 14 Uhr



Musterwohnung:  
Titlisstrasse 2C  
5734 Reinach

Reiheneinfamilienhäuser  
5½ ab CHF 619'000.-

Eigentumswohnungen  
3½ - 5½ ab CHF 416'000.-

**VAREM** Frau Ruth Schmid +41 41 566 76 76 r.schmid@varem.biz www.gautschi-park.ch

# INGENIEURBÜRO **N** NEUKOM

**Neukom Ingenieurbüro AG**

Oholten 3, 5703 Seon

E-Mail: [info@neukom-bauing.ch](mailto:info@neukom-bauing.ch)  
Website: [www.neukom-bauing.ch](http://www.neukom-bauing.ch)

Telefon: 062 777 10 40  
Telefax: 062 777 28 43



arealis

056 204 05 76  
[goldene-wand.ch](http://goldene-wand.ch)

## 2 ½- bis 5 ½- Zimmer- Wohnungen

Goldene Wand Birwil

Ahoj,  
Birrbu!

Finden  
Sie einen  
echten  
Schatz.



megura.ch

## Das Suchen hat ein Ende – Wernli Immobilien AG

*Wer sucht, der findet. Wer kennt ihn nicht, diesen Spruch? Sind Sie womöglich auf der Suche nach einer Liegenschaft, einem neuen Eigenheim, einer Garage, einem Restaurant oder Schloss? Oder haben Sie selber ein Objekt zum Verkauf oder ein zu bebauendes Stück Land aus einer Erbschaft?*



(Eing.) – Wernli Immobilien.

Ein Begriff nicht erst seit gestern. Seit über 30 Jahren, 35 um genau zu sein, wirbelt der KMU-Betrieb in Hunzenschwil mit sehr viel Fachkompetenz

in allen Hoch- und Tiefbaulagen der Baubranche gehörig Staub auf. Begonnen hat alles mit einem Hobby von Werner Wernli. Er war damals einer der ersten Makler überhaupt. Später kamen Tochter Caroline und deren Ehemann Reinhard Schlatter in die Firma. Ein klassisches Familienunternehmen.

### Vorreiterrolle mit Vorbildcharakter

Das innovative und sympathische Dreigestirn lenkt den Alltag noch heute oft mit dem Pioniergeist von damals. Ja, man hat nicht selten eine Vorreiterrolle inne und wird nie müde, neue Wege auszuprobieren, vor allem auch im Bereich Marketing/Werbung. PR-Berichte wie dieser hier zählen zum A und O. Aber auch Plakataushänge an guten Spots oder vermehrt Buswerbung machen viel aus. Die Wernli Immobilien AG war seinerzeit auch federführend, als man mit bebilderten Dossiers zu arbeiten begann oder als das Internet-Zeitalter anbrach. Vorbildcharakter inklusive.

### Klein aber oho – und «all in»

Das kleine, aber sehr effiziente Unternehmen ist hauptsächlich im Aargau tätig. Es gab oder gibt

zudem Objekte in Regionen wie z. B. Tessin, Luzern oder Solothurn. Zum Kerngeschäft gehört alles rund ums Bauen. Selber bauen, vermitteln, verkaufen. Und das mit Know-how und Erfahrung, wie man es selten antrifft. Und mit bestens bewährten Handwerksbetrieben an der Hand, wenn es ums Bauen geht. Das Rundum-Angebot umfasst alles von A bis Z. Der Bereich Liegenschaftenverkauf beinhaltet auch Schätzungen, Behördenkontakte, Notariatsbesuche usw. ... bis zur Schlüsselübergabe. «All in.»

### Nichts ist unmöglich

Auch Sonderfälle schärfen den Sachverstand und bringen die Familie in ihrem vorwärts gerichteten Tun definitiv immer weiter. Wir reden da beispielsweise von Veräusserungen von Landwirtschafts- oder Gastronomiebetrieben, vielleicht von in die Jahre gekommenen Mehrfamilienhäusern, von Garagen oder auch mit Dienstbarkeiten belastetem Bauland. Solche Objekte verkauft man nicht von heute auf morgen. Da ist es von Vorteil, einen wirklich kompetenten Partner mit topseriöser Beratung an der Seite zu wissen. «Geht nicht» gibt's eigentlich nicht.

### Erkenntnis und Fazit

Wichtig in jedem Fall ist die Sache mit der Chemie und Vertrauen. Alles muss stimmen zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer. Sie erinnern sich? Wer sucht, der findet. Das Suchen hat ein (oft logisches) Ende.

Nähatelier  
**ZICK  
ZACK**

**10  
JAHRE**

monika stadler  
damenschneiderin  
seengerstrasse 5  
5706 boniswil

mobil: 079 748 05 91  
www.atelier-zickzack.ch  
mail: stadler@atelier-zickzack.ch

mi. – fr.: 09.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30 Uhr

BIS ENDE JAHR  
**10%  
RABATT**  
BEI ABGABE DIESES  
INSERATES



**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

# Jodler- und Trachtenabend mit Theater



in der Mehrzweckhalle Seengen  
**Samstag, 10. März 2018, 20.00 Uhr**

Eintrittspreis ganzer Saal: Fr. 15.–



**Ab 18.30 Uhr Nachtessen**

Wir servieren Ihnen unser feines Menü  
Schweinsbraten, Pommes frites, Gemüse



**Sonntag, 11. März 2018, 14.00 Uhr**

Eintrittspreis: Erwachsene Fr. 10.–, Kinder Fr. 5.–  
Kassaeröffnung: 30 Minuten vor Beginn



Freundlich laden ein: Jodlerchörli und Trachtengruppe Seengen

## Robert Huber AG – 50 Jahre «Ihr Stern im Aargau»

*Mercedes-Benz und Robert Huber AG – eine Erfolgsgeschichte seit 50 Jahren. Aus der kleinen Lokalvertretung in Villmergen ist ein KMU mit über 100 Angestellten entstanden.*

(Eing.) – Die Robert Huber AG feiert ihre 50-jährige Mercedes-Benz-Partnerschaft. Verändert hat sich viel – vieles ist jedoch auch gleich geblieben. Heute wie früher legt das KMU grossen Wert auf traditionelle Werte sowie die Verbundenheit mit der Region. Die zahlreichen sportlichen, kulturellen und sozialen Engagements stehen sinnbildlich hierfür. Beinahe unverändert ist zudem, dass der Grossteil der Angestellten aus den umliegenden Dörfern stammen.

Die Robert Huber AG wird inzwischen in der zweiten Generation der Familie Zumstein geführt. Dank fünf Verkaufsstandorten, vier Werkstattbetrieben, einem Karosserie- und Lackcenter, einem Reifenhotel sowie einem umfassenden Teile- und Zubehörlager erbringt «Ihr Stern im Aargau» sämtliche Dienstleistungen rund um Mercedes-Benz Personenwagen und Transporter. Kurz gefasst: Der Mercedes-Benz-Kunde erhält bei der Robert Huber AG seit 50 Jahren alles aus einer Hand.



Windisch



Muri



Seon



Villmergen



Hunzenschwil

# Herzliche Einladung zum TAG DER OFFENEN TÜR

Samstag, 17. März 2018, 14 bis 17 Uhr

Schauen Sie rein und lassen Sie sich überraschen!

Residenz Falkenstein | Schwarzenbachstr. 9 | 5737 Menziken | 062 765 80 00 | info@falkenstein-menziken.ch

**FALKENSTEIN**

Residenz für Wohnen und Pflege



## Ihr eigenes Gewerbe in restaurierter Gautschi-Villa

Gewerbefläche 1 = 44.1 m<sup>2</sup> CHF 625.-/M.  
Gewerbefläche 2 = 49.0 m<sup>2</sup> CHF 694.-/M.  
Gewerbefläche 3 = 57.7 m<sup>2</sup> CHF 817.-/M.

Bei Bedarf können Lagerflächen bis 15 m<sup>2</sup> dazugemietet werden.



Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns auf Ihren Besuch:  
Alzbachstrasse 27  
5734 Reinach

Wir vermieten Räume für das stille Gewerbe.  
Z. B. ein Atelier, Bistro, Coiffeur-Salon oder eine Boutique

**VAREM** Herr Timo Scherer +41 41 566 76 76 t.scherer@varem.biz www.gautschi-park.ch

# Bike-Saison Start - 3. März 2018

Festzelt mit Unterhaltung

Testbikes

Cris Rellah (Live)

Autogrammstunde mit der  
amtierenden Weltmeisterin  
Kathrin Stirnemann



10 %  
Rabatt

Präsentation des neuen



www.bikeclub-ag.ch

Plausch Ausfahrten mit Kathrin  
und Beat Stirnemann  
(Ex-Nati Trainer)

Neu: Bike-Finanzierung

www.district12.ch

Aarauerstrasse 19 - 5734 Reinach AG

## Nach dem stürmischen Jahresanfang ...

... hat sich einmal mehr gezeigt, wie wichtig es ist, dass Bäume optimale Standortbedingungen haben und richtig gepflegt werden. Wurden doch von «Burglind» oft Bäume mit bestehenden Wurzelschädigungen, zu kleinen Baumscheiben und zu schweren Kronen enturzelt.



Das Team der Sana Baumpflege AG Meister-schwanden befasst sich seit 25 Jahren mit genau diesen Situationen: Steht der alte Baum sicher?

### Welche Pflege benötigt mein Baum?

Wir beraten Sie gerne und empfehlen die notwendigen Arbeiten. Guido Wagner als Inhaber der Sana Baumpflege AG und seine langjährigen Mitarbeiter führen mit Begeisterung und Freude alle Arbeiten rund um die Bäume aus. Zusätzlich zur Baumpflege fällen wir auch Bäume schnell, sicher und fräsen die Wurzelstöcke auch aus.

Detaillierte Infos unter: [www.sana.ch](http://www.sana.ch) oder bei Guido Wagner, 056 670 11 44.



Bei der Statikmessung wird die Stand- und Bruch-sicherheit berechnet.

## Leibundgut Haushaltapparate

Ihr Spezialist für Electrolux

Erfleicht Ihren Haushalt!



WA GL4 E300  
Mit ÖkoMix-Technologie im Gerät wird jede Masche, jede Faser und jeder Faden in empfindlichen Kleidungsstücken gereinigt und gepflegt.



WTb 4212 Winothek  
Die Temperaturen lassen sich im unteren Bereich zwischen +5°C und +7°C, im oberen Bereich zwischen +16°C und +18°C einstellen, dazwischen ergibt sich eine Temperaturschichtung. Fassungsvermögen 200 Bordeauxflaschen (0,75 l)

Tel. 062 777 27 27  
M. 079 829 10 10

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 17.00-19.00  
Sa 09.30-12.00  
13.30-15.30

Seetalstrasse 193/3 - 5706 Boniswil - info@haushaltapparate-leibundgut.ch

# NEUE AUSSTELLUNG

Glasduschen | Wintergärten | Glastüren  
Sitzplatzverglasungen | Glasgeländer



## Öffnungszeiten

Montag – Donnerstag  
07.30 – 11.30 Uhr  
13.15 – 17.00 Uhr

Freitag  
07.30 – 11.30 Uhr  
13.15 – 15.30 Uhr

**Samstag und ausserhalb  
Öffnungszeiten:**  
nach telefonischer  
Vor Anmeldung



**HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL**



Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04

**Clevere Lösungen aus Glas!**

**[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)**